# PSALMS 29-31

**REVIEW…**

Test
David
not
asked

He

he

The
David

Lord!

thing
Since

David
of
ONE

LORD
his

for
David
out to
ROCK
And
his
knelt
the

**Psalm 26 –** The

knew that he was
good – so he
the Lord to test
him…
did so by
examining – what
SAW – where he
WENT – what he
DID…
RESULT was
was able to
STAND – and
ENJOY the
presence of the

**Psalm 27 –** One

the LORD was his
STRENGTH –
was not AFRAID
anything…
thing David
ASKED – and
continually
[imperfect] and
intensely [piel]
sought after…
DWELL
[infinitive] in the
HOUSE of the
– ALL the days of
life!

**Psalm 28 –** A cry
help
intensely cried
the Lord – his
– for help…
the LORD heard
prayer – so David
down the blessed
LORD his
SHEPHERD!

# Psalm 29 – Voice of the LORD
# Salmo 29- Tingog sang DIOS

**1st – Give to the LORD… vs. 1-2**
**1st- Ihatag sa DIOS…vs. 1-2**
1st – Introduction… vs. 1
1st- Panuguran…vs. 1
A Psalm of David!
Ang Kanta ni David!
A personal PSALM David wrote to the LORD [no chief musician]
Ang personal nga SALMO nga ginsulat ni David sa DIOS[ wala sing direktor nga manugkanta]
2nd – Give to the LORD… vs. 1-2
2nd- Ihatag sa DIOS….vs … 1-2
Give unto the LORD - O you mighty ones!
Dayawa ang DIOS- O Isa ka makagagahom!
MIGHTY ones [בְּנֵי אֵלִים] – SONS of God – those who belong to the LORD…
Isa ka MAKAGAHOM]- ANAK sang Dios- ang mga tawo nga para sa DIOS..
If we are a CHILD of God – then we are COMMANDED [imperative] to give THREE things!
Kon kita KAANAKAN sang Dios- dayon kita GINAMANDUAN [imperative] maghatag sang TATLO ka mga butang!
Give unto the LORD glory and strength.
Dayawa ninyo ang Iya nga gahom kag kusog.
We MUST [imperative] give Him our STRENGTH - referring to our abilities – our TALENTS!
DAPAT naton [imperative] ihatag sa Iya ang aton nga KUSOG- ginapatuhuyan ang aton mga abilidad- ukon mga TALENTO!
God has given each of us special abilities – TALENTS…
Ang Dios naghatag sa aton sang tagsa ka mga espesyal nga mga abilidad- mga TALENTO..
Areas where we excel and do better than others - music - finances - technology…
Mga bahin kon sa diin kita sagad kag mas maayo sang sa iban- music- kuwarta- technology
We do not choose these gifts – they are given to us by God - **Romans**
Wala kita nagpili sang sini nga regalo- ina ginhatag sa aton paagi sang Dios- **Romans 12:6**
But often we use these gifts for selfish reasons – rather than for God…
Pero ko kis a ginagamit naton ini nga regalo sa maiyaiyahon nga rason- kaysa para sa Dios…
Out gifts will never become all God intended them to be until we use them for God!
Ang aton regalo indi mangin tanan nga gusto sang dios hasta nga ini gamiton naton para sa Dios!
Give unto the LORD the glory due to His name!
Dayawa ang DIOS ang kahimyaan tungod sang Iya ngalan!
We MUST [imperative] give the LORD the GLORY [כָּבוֹד]
DAPAT naton [imperative] DAYAWON ang DIOS [כָּבוֹד]
Too often people take the GLORY for what they accomplish in this life…
Kon kis a ang tawo GINADAYAW kon ano ang ila natuman sa ila nga kabuhi…
But everything we are – comes from the LORD…
Pero ang bisan ano nga ara sa aton- naghalin sa DIOS..
He gave us our hands and feet - our talent - our intellect - our abilities…
Ginhatagan Niya kita sang aton mga kamot kag mga tiil- aton talento- aton kaalam- aton mga abilidad…
Therefore everything we have is a gift from God - all the GLORY goes to Him!
Gani ang bisan ano nga ara sa aton regalo halin sa Dios- ang tanan nga KADAYAWAN sa Iya!
Worship the LORD in the beauty of holiness!

Simbahon ang DIOS sa Iya balaan nga presesensya!
Choose [hishtaphel] to WORSHIP the LORD – because of His MAJESTY and HOLINESS…
Magpili [hishtaphel] nga DAYAWON ang DIOS- tungod sang Iya nga PAGKAHALANGDON kag PAGKABALAAN..
When we understand EVERYTHING we have comes from the LORD…
Kon aton naintiendihan nga ang TANAN nga ara sa aton naghalin sa DIOS..
Even the AIR we breathe – the beating of our hearts – is a GIFT…
Bisan pa ang HANGIN nga aton ginahaklo- ang pitik sang aton tagipusuon- isa ka REGALO…
Our response should be to WORSHIP the LORD – because we BELONG to Him!
Ang aton reaksion nga dapat nga DAYAWON ang DIOS- kay tungod nga kita PARA sa Iya!

**2nd – The VOICE of the Lord… vs. 3-11**
**2nd- ang TINGOD sang DIOS….vs. 3-11**
1st – LOUD voice… vs. 3-4
1st- MABASKOG nga tingog….vs. 3-4
Having told us we MUST [imperative] give all we are to the LORD…
Tungod nga ginsugo kami nga DAPAT ihatag ang tanan nga may ara kami sa DIOS..
The question becomes – how do we know WHAT they LORD is saying to us…
Ang pamangkot nangin- paano naton mahibaluan kon ANO ang ang ginahambal sang DIOS sa aton…
David goes on to DESCRIBE the VOICE [קוֹל] in THREE ways!
Ginapadayon ni David LARAGWAY ang TINGOG sa TATLO ka mga pamaagi!
LOUD water…
MATUNOG nga tubig….
Voice of the LORD is over the waters. The God of glory thunders. He is over many waters.
Ang tingog sang DIOS mabatian sa ibabaw sang tubig. Ang himaya sang Dios nagadaguob. Siya mas labaw sa mga madamo nga mga tubig.
The voice of the LORD is powerful. The voice of the LORD is full of majesty!
Ang tingog sang DIOS mabaskog- Ang tingog sang DIOS puno sang pagkahalandon!
One of the most amazing things I have ever seen is Niagara Falls…
Isa sa pinakamatilingala nga butang nga akon nakita amo ang Niagara Falls…
Almost 3 MILLION liters of water fall over the falls every SECOND…
Halos 3 MILYONES nga litro sang tubig ang nagadagdag sa busay kada SEGUNDO…
The result is not just beautiful – it is also VERY loud - deafening!
Ang resulta indi lang nga kanami- ina TUMAN man katunog- makabulungol!
The point is God is NOT quiet when He speaks – His voice is VERY loud…
Ang punto amo ang DIOS WALA nagahipos kon Siya nagahambal- ang Iya nga tingog TUMAN ka tunog…
To which we might answer – I have never HEARD the VOICE of the LORD…
Para kon sa diin kita magasabat- Wala ko NABATIAN ang TINGOG sang DIOS…
God does not have to SPEAK with an audible voice [although He certainly can]
Indi kinahanglan sang Dios nga MAGHABAL sa isa ka mabatian nga tingog[ bisan Iya mahimo]
He SPEAKS through His CREATION - He speaks through His WORD – **Psalm 19**
Siya NAGAHAMBAL paagi sa Iya nga PAGTUGA- Siya NAGAHAMBAL paagi sa Iya nga PULONG– **Psalm 19**
God is NOT silent – the question is are we LISTENING!
Ang Dios WALA nagahipos- ang pamangkot kita NAGAPAMATI!
2nd – POWERFUL voice… vs. 5-9
2nd- MABASKOG nga tingog…..vs. 5-9
The voice of the LORD breaks the cedars. Yes - the LORD splinters the cedars of Lebanon.

Ang tingog sang DIOS sarang nga makabali sang mga kahoy nga sedro- Huo- kag DIOS magapihak sang sedro sang Lebanon..
The Cedars of Lebanon were famous for their huge size – and durability…
Ang Sedar sang Lebanon kilala tungod sang iya pagkadako- kag pagkabakod..
They could grow to be over 40 meter tall – and could be up to 2.5 meter thick!
Sila may sarang nga magdako nga sobra sa 40 meter ang kataason- kag makalambot sang 2.5 meter ang kadamulon..
Yet the VOICE of God could BREAK them – SPLINTER [piel] them into little pieces…
Pero ang TINGOG sang Dios sarang nga MAKABALI sa ila- MAGAPIHAK sa ila sa magagmay..
He makes them also skip like a calf - Lebanon and [Hermon] like a young wild ox!
Kag Iya man gintay-og ang mga bukid -sang Lebanon kag [Hermon] pareho sa bataon nga talunon nga baka nga nagatumbo!
A voice that causes [hiphil] the mountains of Lebanon to skip like a calf…
Ang tingog nga rason [hiphil] nga ang mga bukid sang lebanon nagtay-og…
Mount Hermon – THREE thousand meters high – to jump like a wild ox [Auroch]
Bukid sang Hermon- TATLO ka libo ka metro ang kataasaon- pareho sa paglumpat sang talunon nga baka [Auroch]
The voice of the LORD divides the flames of fire.
Ang tingog sang DIOS nagapakilat…
The voice of the LORD shakes the wilderness. The LORD shakes the Wilderness of Kadesh!
Ang tingog sang DIOS nagapatay-og sang kamingawan- Ang DIOS nagapatay-og sang Kamingawan sang Kadesh!
The voice of the LORD makes the deer give birth - and strips the forests bare.
Ang timgog sang DIOS nagapabata sa Usa- kag nagapataktak sang mga dahon sang kahoy…
And in His temple everyone says - Glory!
Kag sa Iya nga templo nagasinggit ang tanan- Gamhanan!
DIVIDES the FIRE – seems to be a poetic reference the LIGHTNING bolts…
PAGBAHINBAHIN sang KALAYO- basi ina mangin binalaybayon nga reperesya sang boltahe sang KILAT…
LIGHTENING – that moves at SIX thousand kilometers per SECOND…
KILAT- nagapahulag sang ANOM ka libo nga kilometro sa kada SEGUNDO…
When LIGHTENING strikes – the thunder causes the wilderness to SHAKE…
Kon may maigo ang KILAT- ang daguob rason nga ang kamingawan MATAY-OG…
All the way to KADESH – the border of the land of Israel – **Judges 11:16**
ang tanan ng alagyan sa KADESH- ang dulunan sang duta sang Israelinhun- **Hukom 11:16**
The THUNDER causes dear to give birth – the LIGHTENING burns down [strips] forests…
Ang DAGUOB ang rason nga magbata sang Usa- ang KILAT nagasunog sang kabukiran..
Everyone who is in the TEMPLE – cries GLORY – hearing the LIGHTENING strikes!
Ang tagsa nga ara sa TEMPLO- magasiling nga GAMHANAN- mabatian ang KILAT..
Why is it that we think there are things too hard for God…
Ngaa ayhan nga kita nagahunahuna nga may ara sang mga butang nga manbudlay para sa Dios..
We assume our PROBLEMS – our FINANCES – our CIRCUMSTANCES – are too hard…
Aton haum-haumon ang aton mga PROBLIMA- aton mga PALANGABUHIAN- aton mga KAHIMTANAGAN- tuman ka mabudlay…
If the VOICE of God can SPLINTER mighty trees – and make mountains JUMP…
Ang TINGOG sang Dios sarang nga MAKATUNGA sang mabaskog nga kahoy- kag sarang nga LUMPATON ang bukid…
If His VOICE moves like LIGHTENING – He is NOT slow to answer…
Kon ang Iya nga TINGOG makapagiho pareho sa KILAT- Siya INDI mahinay sa pagsabat…

Then there is NOTHING impossible for Him – if we will only LISTEN and OBEY!
Kag WALA gid sing imposible sa Iya- kon kita MAGAPAMATI kag MAGASUNOD !
**Matthew 17:20** – "If you have faith as a mustard seed - you will say to this mountain [Hermon] move from here to there - and it will [leap]. Nothing will be impossible for Glory!
**Mateo 17:20** - " Kon may pagtuo kamo nga pareho sa binhi sang mustasa, sarang kamo makasiling sa sini nga bukid, Saylo ka didto! Kag ang bukid masaylo. Wala gid sang butang nga indi ninyo mahimo. "
3rd – KINGLY voice… vs. 10-11
3rd- HARIANON nga tingog…vs. 10-11
The LORD sat enthroned at the Flood - and the LORD sits as King forever.
Ang DIOS ang nagagahom sa mga baha- kag ang DIOS magahari hasta san-o.
The FLOOD [מַבּוּל] – a word ONLY used to describe the FLOOD of NOAH – **Genesis 6:17**
Ang BAHA[מַבּוּל]- ang tinaga LANG nga gingagamit para ilaragway ang BAHA ni NOAH- **Genesis 6:17**
The THRONE of the LORD was the FLOOD – showed He is KING – He is in CONTROL…
Ang TRONO sang DIOS amo ang BAHA- nagapakita nga Siya ang HARI- Siya ang NAGAKONTROLAR..
He has the AUTHORITY to make the EARTH – or to DESTROY it!
Siya may ara sang AWTORIDAD sa paghimo sang KALIBUTAN- ukon nga GUBAON ini!
The LORD will give strength to His people. The LORD will bless His people with peace!
Ang DIOS magahatag sang kusog sa Iya nga katawhan. Ang DIOS magahatag sang maayo nga kahimtangan sa Iya nga katawhan!
But to His PEOPLE – those who are His SONS…
Pero sa Iya nga KATAWHAN- ang mga tawo Iya mga ANAK..
He continually [imperfect] gives STRENGTH – and intense [piel] PEACE [שָׁלוֹם]
Siya nagapadayon sa paghatag sang KUSOG kag sing tuman [piel]KALINONG [שָׁלוֹם]
When we realize all we have comes from the LORD – and we belong to the LORD…
Kon aton ma realisar nga ang tanan nga may ara ta halin sa DIOS- kag kita Iya sang DIOS..
Then we will desire to hear the VOICE of the LORD – and NOTHING will be impossible…
Kag aton handumon nga pamatian ang TINGOG sang DIOS- kag WALA gid sing mangin imposible..
He will give us His STRENGTH and PEACE – even in the midst of the STORM!
Iya kita hatagan sang Iya nga KUSOG kag KALINONG- bisan pa sa tunga sang BAGYO!

## Psalm 30 – Need for humility
## SALMO 30- Kinahanglan sang pagkamapainubuson

**1st – Reasons to PRAISE… vs. 1-5**
**1st- mga rason para DAYAWON….vs. 1-5**
Introduction… vs. 1
Panuguran….vs. 1
A Psalm. A Song at the dedication of the house of David!
Ang Kanta ni David. Ang kanta sa pagdedikar sang Balay ni David!
Written when David dedicated his PALACE [house] to the LORD – **II Chronicles 14:1**
Nasulat sang gindedikar ni David ang iya nga PALASYO[ balay] sa DIOS- **II Cronica 14:1**
**II Chronicles 14:2 –** "David now knew that the Lord had made him a powerful king."
**II Cronica 14:2**- " Subong nakahibalo si David nga ginhimo siya sang Dios nga makagagahom nga hari.
It was a TIME when David was becoming very SUCCESSFUL…
Amo ina ang TION nga si DAVID tuman nga nangin MADINALAG-ON…
He was established – and had VICTORY over all his enemies…
Siya gintukod- kag may ara sang KADALAG-AN sang tanan niya nga mga kaaway..

But with POWER and SUCCESS – came the danger of PRIDE!
Pero kaupod ang GAHOM kag ang PAGKAMADINALAG-ON- nagadala sang kadelikaduhan amo ang BUGAL!
**II Chronicles 14:17 –** "[He] became more famous - the LORD made all the nations afraid of
II Cronica 14:17 - " him."
1st – Victory… vs. 1
I will extol You O LORD - for You have lifted me up - and have not let my foes rejoice over me!
Dayawon ko Ikaw O DIOS- Kay ginluwas mo ako sa katalagman- kag wala mo pagtuguti nga magkalipay ang akon mga kaaway!
David would INTENSELY [polel] praise the LORD…
Pagadayawon GID [polel] ni David ang DIOS…
Because the LORD had rescued [lifted] him – so his enemies could NOT rejoice!
Kay tungod nga ang DIOS ang nagluwas sa Iya- para ang Iya mga kaaway INDI magkalipay!
In particular he had DEFEATED the Philistines – the perpetual enemy of Israel – **II Samuel 5:17**
Labi nagid iya GINPIERDI ang mga Filistinhun- ang kalabanan nga kaaway sang Israelinhun- **II Samuel 5:17**
David asked the Lord if he should attack the Philistines – would God give him victory
Nagpangabay ang Dios kay David kon iya atakihon ang mga filistinhun- gani ginhatag sang Dios sa Iya ang kadalag-an…
God told him - YES – and David defeated the Philistines in the valley of Rephaim [giants]
Ginhambalan siya sag Dios na- HUO-kag ginpierdi ni David ang Filistinhun sa patag sang Rephaim [ hegante]
The next year the Philistines returned with a larger force ready for war again
Sa masunod nga tuig ang mga filistinhun nagbalik nga may madamo nga hangaway nga handa nga makipag-away liwat..
David again asked the Lord if he should attack them – God told him – NO…
Sa liwat nagpangabay si David sa Dios kon atakihun sila- naghambal anng Dios sa Iya- INDI…
Instead David was to go behind them and attack from cover of the trees…
Sa baylo si David magasunod sa ila nga likod kag atakihun sila nga nagaanagi sa mga kahoy…
When David heard the sounds of marching from the trees – he was to attack!
Sang nabatian ni David ang tunog sang pag marcha halin sa kahoy- siya maga ataki!
The problem with religion – it tries to put God into a box…
Ang problima sa relihiyon- gatinguha nga ibutang ang Dios sa kahon..
It is easy to get caught up in methods – and forget it is all about knowing Jesus…
Mahapos nga dakpon sang mga pamaagi- kag ginakalimtan nga ina parte sa pag-ihibalo sa Dios..
VICTORY does NOT come from following a FORMULA – it comes from LISTENING to the LORD!
KADALAG-AN INDI naghalin sa pagsunod sa FORMULA- ina nagahalin sa PAGPAMATI sa DIOS!
2nd– Healing… vs. 2-3
2nd- Pag-ayo……vs. 2-3
O LORD my God - I cried out to You - and You healed me.
O DIOS nga akon Ginoo- nagapangayo Ako sing bulig sa Imo- kag gin ayo mo Ako.
O LORD - You brought my soul up from the grave.
O DIOS- Ginluwas mo ako sa kamatayon.
You have kept me alive - that I should not go down to the pit!
Ginpabilin mo ako nga buhi- nga wala mo gintugutan nga mapatay ako!
David INTENSELY [piel] cried out to the LORD for HEALING [רָפָא]
Si David nagapangayo GID [piel] sing bulig sa DIOS para sa PAG-AYO [רָפָא]
We are not given any SPECIFIC sickness in the Bible that David suffered from…

Wala kita ginhatagan sang bisan ano nga DETALYADO nga balatian sa Biblia nga gina-antos subong ni David..
It would seem he was so SICK – that he thought he would DIE [שְׁאוֹל]
Ina ginapakita nga siya daw may BALATIAN- nga nagahunahuan nga siya MAPATAY [שְׁאוֹל]
But the LORD CAUSED [hiphil] him to come up – worked HARD [piel] and kept him ALIVE!
Pero ang DIOS ang RASON nga siya nagapadayon- nagaobra sing TUDO [piel] kag nagapabilin sa iya nga BUHI!
One of the hardest things to face is our MORTALITY – our bodies are FRAGILE
Isa sa pinakabudlay nga butang nga aton atubangon amo ang aton MORTALIDAD- ang ton lawas amo ang MAHUYANG
But God is MORE than able to HEAL – there is NO sickness He cannot CURE…
Pero ang DIOS MAS sarang nga MAKAAYO-WALA sang mga masakit nga Indi Niya MAAYO..
Not that we should not go do see a doctor if we are SICK…
Indi nga indi na kita magkadto sa doctor kon kita may MASAKIT.
But we should never forget who the GREAT physician is – nothing is impossible for Him!
Pero indi naton pagkalimtan kon sin-o ang PINAKAMAAYO nga doctor- wala sing imposible sa Iya!
**Exodus 15:26** – "I am the LORD that HEALS you [יְהוָה רֹפְאֶךָ]"
**Exodus 15:26**- " Ako ang DIOS nga NAGAPANG-AYO [יְהוָה רֹפְאֶךָ]"
3rd – Favor… vs. 4-5
3rd- Pabor…vs. 4-5
Sing praise to the LORD - you saints of His - give thanks at the remembrance of His holy name.
Magkanta kamo sing mga pagdayaw sa DIOS- kamo nga Iya matutom nga katawhan- dayawa ninyo siya bilang pagdumdom sa iya pagkabalaan.
For His anger is but for a moment - His favor is for life.
Kay ang Iya nga kaakig wala nagadugay- ang iya nga kaayo nagapadayon hasta san-o.
Weeping may endure for a night - but joy comes in the morning!
Nagakasubo kon kagab-ihon- pero pag-abot sang kaagahon magakalipay kita!
SING [imperative] LOUD [piel] to the LORD – you who are FAITHFUL [saints]
MAGAKANTA sing TUDO sa DIOS- sa Iya MATUTOM nga katawhan[ mga santo]
He will CAUSE [hiphil] us to give THANKS when we remember He is HOLY [קֹדֶשׁ]
Siya ang RASON nga kita MAGPASALAMAT kon aton madumduman nga Siya BALAAN [קֹדֶשׁ]
His ANGER is just for a MOMENT [blink of an eye] - but His BLESSINGS are for a LIFETIME!
Ang Iya nga KAAKIG wala NAGADUGAY[ misok sang mata]- Pero ang Iya nga KAAYO HASTA SAN-O!
WEEPING may happen for a NIGHT – but when the sun RISES – there will be JOY!
NAGAKASUBO kon KAGAB-IHON -pero kon ang adlaw MAGBUTLAK - may ara sang KALIPAY!
It all comes back to PERSPECTIVE – do BAD things happen to SAINTS – YES…
Ina tanan nagabalik sa aton nga PAGTAMOD- paghimo sang MALAIN nga nagakatabo sang mga TAWO- HUO..
Those who are the CHILDREN of the LORD – will face His ANGER – **Hebrews 12:7**
Ang mga tawo nga KAANAKAN sang DIOS- Magaatubang sang Iya nga KAAKIG – **Hebrews 12:7**
And there will be SUFFERING – NIGHTS full of tears – **John 16:33**
Kag may ara sang PAG-ANTUS - KAGAB-IHON nga puno sang paghinibe- **Juan 16:33**
But they are NOTHING compared to the GLORY God prepared for us – **II Corinthians 4:17**
Pero WALA sang may makompara sa KAHIMAAYAAN nga Ginpreparar sang Dios sa aton– **II Corinto 4:17**

**2ND – CHANGE OF HEART… VS. 6-12**
**2ND- PAGBAG-O SANG TAGIPUSUON….VS. 6-12**
1st – Danger of PRIDE… vs. 6-7
1st- Kadelikaduhan sang BUGAL…vs. 6-7

Now in my prosperity I said - I shall never be moved.
Sang mabakod ang akon kahimtangan nagsiling ako- nga indi gid ako maano..
David had it ALL – a beautiful PALACE – VICTORY of his enemies – HEALED of his sickness…
Ara TANAN kay David- ang manami nga PALASYO- KADALAG-AN sa iya mga kaaway- GIN-AYO sa Iya nga mga balatian…
But when there were NO problems – his heart became PRIDEFUL…
Pero kon WALA sang mga problima- ang iya nga tagipusuon mangin BUGALON…..
I – even I – said in my EASY life - I will NEVER be moved [niphal]
Ako-bisan Ako- nagahambal sa MAHAPOS ko nga kabuhi-INDI gid ako maano [niphal]
LORD - by Your favor You have made my mountain stand .strong.
DIOS - paagi sa Imo nga pabor ginpabakod mo ako pareho sa bukid.
You hid Your face - and I was troubled!
Nagapanago ka sa akon- hinadlukan ako!
But it was the LORD – by GRACE [favor] – who had made David stand strong…
Pero ina amo ang DIOS- paagi sa GRASYA[pabor] - ang nagpabakod kay David…..
And when the LORD hid His face – David was TROUBLED [niphal]
Kag kon ang DIOS magapanago- si David ara sa KAHADLUK [niphal]
David took wives and concubines in Jerusalem – **II Samuel 5:13**
Madamo pagid ang ginpang-asawa ni David kag ang Iya mga anak sa Jerusalem- **II Samuel 5:13**
But the Law clearly stated the King was not to add - wives – **Deuteronomy 17:1**
Pero ang layi maathag nga ginhambal sa Hari nga dapat indi madamo ang asawa- **Deuteronomio 17:17**
David was doing so many things right – it was easy to miss the one wrong…
Madamo nga husto ang nahimo ni David- mahapos nga ibaliwala ang isa nga sala…
But the problem was growing – from TWO wives - to EIGHTEEN wives!
Pero ang problima amo ang nagadamo- halin sa DUWA ka asawa- hasta sa DISIOTSO ka mga asawa!
A problem that would in a short time almost completely destroy the King!
Ang problima sa malip-ot nga tion ina bug-os nga makapaguba sa Hari!
Satan is smart - he does not attack us where we are strong – he looks for our weakness
Maalam si Satanas- indi siya mag-ataki kon kita mabaskog- iya ginalantaw ang aton nga kaluyahon…
He knows it only takes one area of sin – to compromise our walk with the Lord…
Nakahibalo siya nga isa lang ang bahin sang sala- amo ang pagkompromiso sa pagpanglakaton sa Dios..
Satan will try to get us bogged down in that sin – to SEPARATE us from Jesus!
Nagatinguha si Satanas nga kita ilubong sa sala- para kita MAGSEPARAR sa Dios!
2nd – Power of HUMILITY… vs. 8
2nd- Gahom sang PAGKAMAPAINUBSON…vs. 8-10
I cried out to You O LORD. To the Lord I made supplication:
Nagapanawag ako sa Imo O DIOS. Para sa Dios nagapakitluoy ako:What profit is there in my blood.
In response to God HIDING from David – he continually [imperfect] cried out to the LORD…
Ang sabat para sa Dios sa PAGPANAGO kay David- siya nagapadayon [imperfect] nga nagapanawag sa DIOS.
It caused David to come to the Lord [אֲדֹנָי] – in SUPPLICATION
Ina ang rason nga si david magapalapit sa Dios [אֲדֹנָי]- nga NAGAPAKITLUOY…

SUPPLICATION [78 - [חָנַן in OT - this is the OT version of the NT GRA
NAGAPAKITLUOY [78 - [חָנַן sa OT- ang OT nge bersion sa NT - GRASYA C

”

**Santiago 4:6-** “ Ginakontra sang Dios ang bugalon, pero ginakaluoyan niya ang mapainubuson.

Ginapasugtan sang Dios ang mga PAG-ANTOS para kita MAPAINUBSUON- para kita makabaton sang Iya nga GRASYA

Nga aton narealisar nga INDI ina mahimo nga kita lang- ang aton KINAHANGLANON amo ang DIOS.

Magapangabay kita sang BULIG- kag siya HILWAY nga maghatag sa aton sang Iya nga GAHOM[espirito]

Magatugut sa aton nga magkabuhi sang BALAAN nga kabuhi paagi nsa Dios..

**II Corinto 12:9-** “ Ang akon bulig amo lang ang imo kinahanglan. Kay makita gid ang akon gahom kon maluya ka.”

When I go down to the pit - will the dust praise You. Will it declare Your truth!
Hear O LORD - and have mercy on me. LORD be my helper!

3rd – Mourning to dancing… vs. 11-12
3rd- Pagpangasubo sang malipayon nga pagsaot….vs… 10-12

Ano ang bala ang makuha mo kon ako mapatay. Makadayaw bala sa imo ang mga patay.

Kinabubut-on nga ipahayag ang Imo nga kamatuoran! Pamatii O DIOS- kag kaluoyi ako- DIOS buligi ako!

Nagpangamangkot si David sa DIOS sang tatlo ka mga pamangkot- ano bala ang akon makuha kon siya MAPATAY[dugo]

Ina ang rason nga DAYAWON siya - rason nga iya IPAHAYAG ang DIOS..

Sa baylo siya NAGPAKITLUOY sa DIOS para PAMATIAN- kag makaangkon sa ng GRASYA !
You have turned for me my mourning into dancing.
Ginbayluhan mo ang akon pagpangasubo sang malipayon nga pagsaot.
You have put off my sackcloth and clothed me with gladness.
Ginpauba mo sa akon ang sako nga ginsul-ob ko sang nagapangasubo ako.
To the end that my glory may sing praise to You and not be silent.
Sa katapusan magakanta ako sang kalipay sa Imo kag indi maghipos…
O LORD my God - I will give thanks to You forever!
O DIOS akon Ginoo- Pasalamatan ko Ikaw hasta san-o!

Tungod sa GRASYA- ang DIOS nagbaylo sang PAGPANGASUBO ni David sa KALIPAY…

Ang Iya nga SAKO [ senyalis sang pagpangasubo] hasta nga NAGKALIPAY sing tudo[piel]

Gani para- si David INDI maghipos - kinahanglan niya nga DAYAWON ang KAHIMAYAAN sang DIOS!

INDI mabudlay nga makita kon ang isa ka tawo nangin MAPAINUBUSON- kag nakabaton sang GRASYA sang Dios.

Bisan ano pa ang magkalatabo sa ila nga kabuhi- sila PUNO sang PAGDYAW kag PAGPASALAMAT..

Kay tungod nga ila nakita nga INDI parte sa mga bugay sang sini nga kabuhi- PALASYO..

Ini parte sa kabuhi nga GINBAG-O sa sulod- halin sa PAGPANGASUBO hasta sa NAGKALIPAY….

Ang MAPAINUBUSON nga tagipusuon mas gusto ang Dios!

## Psalm 31 – Help in Trouble
## Salmo 31- Bulig sa Kalisog

**1st – TRUST the LORD… vs. 1-5**
**1st- Magsalig bsa DIOS….vs. 1-5**
1st – Introduction… vs. 1
1st- Panuguran….vs. 1
To the Chief Musician. A Psalm of David!
Para sa Direktor sang Manugkanta. Ang Salmo ni David!
CHIEF Musician – the one who plays [piel] the music – leads the congregation in worship!
DIREKTOR sang Manugkanta- ang isa nga nagatukar sa ng kanta- nagadala sang mga katawhan sa pagdayaw!
We do NOT know when this Psalm was written – David was ALWAYS in trouble…
WALA kita nakahibalo kon san-o nasulat ang ini nga Salamo- David ara lang PERMI sa kalisod…
But this Psalm is FREQUENTLY quoted in both Old and New Testament!
Pero ang ini nga Salmo MASUNSON nga ginkutlo sa pareho nga Daan kag Bag-o nga Katipan!
David himself quotes the first three verses - **Psalm 71:1-3**
Ginkutlo ni David ang iya nga kaugalingon sa una nga tatlo ka mga verses- **Salmo 71:1-3**
Jonah quotes **Psalm 31:6** – from the belly of the fish – **Jonah 2:8**
Ginkutlo ni Jonas **Salmo 31:6-** halin sa tiyan sa isda**- Jonah 2:8**
Jeremiah quoted **Psalm 31:13** – fear on every side – SIX times – **Jeremiah 6:25** [others]
Ginkutlo ni Jeremias **Salmo 31:13**- kahadlok sa kada higad- ANOM ka besis- **Jeremias 6:25** [ mga iban]
Paul quoted **Psalm 31:24** [LXX] – **I Corinthians 16:13**
Ginkutlo ni Pablo **Salmo 31:24** [LXX] – **I Corinto16:13**
Jesus quoted **Psalm 31:5** – as His final words on the cross – **Luke 23:46**
Ginkutlo sang Dios **Salmo 31:5-** bilang Iya katapusan nga pulong sa krus**- Lucas 23:46**
2nd – Trust the LORD… vs. 1
2nd- Magsalig sa DIOS….vs… 1
In You O LORD - I put my trust. Let me never be ashamed. Deliver me in Your righteousness!
Sa Imo O DIOS- ginabutang ko ang akon nga pagsalig- Indi pag-itugot nga mahuy-an ako- Luwasa ako tungod kay matarong ka!
TRUST [חָסָה] – protection or hope – is an OT equivalent of FAITH [πίστις]
MAGSALIG [חָסָה]- proteksyon ukon paglaom- ina sa OT nagaresulta sang PAGTUO [πίστις]
David put his FAITH in the LORD – knowing God would NEVER let him be ASHAMED…
Ginbutang ni David ang Iya nga PAGTUO sa DIOS- pag-ihibalo nga ang INDI siya PAGPAKAHUY-AN sang Dios…
Rather – God would let him ESCAPE [deliver] through HIS righteousness [צְדָקָה]
Kaysa- tugutan siya sang Dios nga MAGPALAGYO[ luwason] paagi sa IYA nga pagkamatarong [צְדָקָה]
No one will EVER stand before God because they were a GOOD person…
WALA sing isa nga makaatubang sa Dios kay tungod sa ila MAAYO nga tawo…
Because there are NO good people – everyone is a SINNER – **Romans 3:23**

Kay tungod nga WALA sang maayo nga tawo- ang tanan MAKASASALA– **Roma 3:23**
But Jesus – the only PERFECT man – paid the price for our sin – **Romans 6:23**
Pero ang Dios- lang ang PERPEKTO nga tawo- nagbayad sang aton nga sala**- Roma 6:23**
Not because we earned it - but it was GIVEN to us – by FAITH – through GRACE!
Indi tungod kay makaganar kita- pero ina GINHATAG sa aton- paagi sa PAGTUO-paagi sa GRASYA!
**II Corinthians 5:21** – "God made Christ - who never sinned - to be the offering for our sin - so that we could be made right with God through Christ."
**II Corinto 5:21** -" Si Cristo wala gid sing sala, pero siya amo ang ginsilutan sang Dios tungod sa aton mga sala, para kon ara kita kay Cristo, pakamatarungon kita sang Dios. "
3rd – The FORTRESS… vs. 2-3
3rd-Ang PAMAKOD…..vs. 2-3
Bow down Your ear to me deliver me speedily. Be my rock of refuge.
Pamatii ako kag luwasa gilayon. Protektari ako pareho sa mabakod nga palanaguan…
A fortress of defense to save me. For You are my rock and my fortress.
Tungod kay ikaw ang akon palalipdan nga bato. Kag mabakod nga palanaguan kag ako pamakod..
Therefore - for Your names sake - lead me and guide me!
Gani- Para sa kadungaganan sang Imo ngalan- tuytuyi ako kag ubayi ako!
Cause [hiphil] your ear to bend [imperative] down – and DELIVER [hiphil] me quickly…
Rason [hiphil] nga ang imo nga dalunggan [imperative] magapamati- kag LUWASON hiphil]mo ako sa gilayon…
My STRONG rock for a HOUSE – You are my FORTRESS that SAVES me…
Akon nga PALALIPDAN nga bato sang BALAY- Ikaw ang akon nga PAMAKOD nga NAGALUWAS sa akon…
Therefore – LEAD [hiphil] me and GUIDE [piel] me!
Gani- TUYTUYI [hiphil] ako kag UBAYI [piel]Ako!
**Matthew 7:24** – "I will liken him to a wise man who built his house on the rock."
**Mateo 7:24-** " Pareho siya sa tawo nga maalam nga nagapatindog sang Iya balay sa pundasyon nga bato."
If we build our life on the wisdom of this world [sand] – we will be VERY unstable…
Kon aton patindugon ang aton nga kabuhi sa kalaam sang sini nga kalibutan[ balas]- kita mangin TUMAN ka indi malig-on…
If we build our life the Jesus [rock] – we will be UNMOVABLE - **Hebrews 13:8**
Kon ang aton kabuhi ipatindog sa kabuhi sang Dios[ bato]- kita indi MAGIHO- **Hebreo 13:8**
But being FOUNDED on the ROCK – means listening to and OBEYING the WORD…
Pero bilang NAKITA nga ara sa BATO- nagakahulugan nga nagapamati kag NAGASUNOD sa PULONG….
ONLY when we are LEAD [listen] by the Lord – and He GUIDES us [obey] – are we on the ROCK!
Kon kita GINATUYTUYAN[nagapamati] LANG sang Dios- kag Siya ang maga UBAY sa aton[ nagasunod]- kita ara sa BATO!
4th – Our SALVATION… vs. 4-5
4th- Aton KALUWASAN…vs. 4-5
Pull me out of the net which they have secretly laid for me - for You are my strength.
Ilikaw ako sa siod nga ginbutang sang akon kaaway para sa akon- kay Ikaw ang akon mabakod nga dalangpan.
The Pharisees – Religious leaders – and Romans – all wanted Jesus dead…
Ang mga Paraseo- Reliyuso nga mga lider- kag mga Romanhon- gusto nila tanan nga patyon sang Dios..
They laid a trap for Him – using Judas to betray Him – so they could crucify Him!

Sila nagbutang sang paon para sa Iya- sa pagamit kay Judas sa pagtraidor sa Iya- para nga Siya Ilansang!
**Luke 22:4** - [Judas] conferred with the chief priests and captains - how he might betray Jesus…"
**Lucas 22:4-** [Judas] manugdumala nga mga pari kag opisyal sang mga guwardya- kon paano niya gintraidoran ang Dios…"
Into Your hand I commit my spirit. You have redeemed me - O LORD God of truth!
Gintugyan ko sa Imo ang akon espiritu- Luwasa ako- O Dios nga masaligan!
Jesus quote this as His LAST words on the CROSS…
Ginhambal sang Dios ang Iya ULHI nga pulong sa KRUS…
**Luke 23:46** – "Jesus had cried out with a loud voice - He said – Father into Your hands I commit My spirit. Having said this - He breathed His last."
**Lucas 43:46**- " Nagsinggit sing mabaskog si Jesus, " Amay, ginatugyan ko sa imo ang akon espiritu. Sang makahambal siya sado nabugto ang iya ginhawa."
Why would Jesus quote this PSALM – as His final statement before He died…
Ngaa ginhambal sang Dios ang ini nga SALMO- bilang Iya katapusan nga pinamulong antes Siya napatay…
So we would go back to the PSALM – and see what happened after His death…
Gani magabalik kita sa SALMO- kag lantawon kon ano ang natabo pagkatapos sang Iya nga kamatayon…
REDEEMED [perfect] – the TRUTH is Jesus PAID the price for all our sin…
LUWASA [perfect] - ang KAMATUORAN ang Dios ang NAGBAYAD sang tanan naton nga sala..
When we come to the LORD in FAITH – to receive His GRACE…
Kon kita magpalapit sa DIOS nga may PAGTUO- para mabaton ang Iya nga GRASYA..
Our life will be founded on a ROCK – because we are FORGIVEN through the CROSS!
Ang aton nga kabuhi makita nga ara sa BATO- kay tungod nga kita GINPATAWAD paagi sa KRUS…
**2ND – SEPARATED FROM THE LORD… VS. 6-13**
**2ND- GINSEPARAR HALIN SA DIOS…VS. 6-13**
1st – No HATRED… vs. 6
1st- Wala sang KAUGOT…vs. 6
I have hated those who regard useless idols - but I trust in the LORD!
Ginakaugtan ko ang mga nagasimba sa mga dios-dios- pero nagasalig ako sa DIOS!
David hated those who TRUSTED [regard] in useless IDOLS [lies] – he trusted the Lord!
Ginakaugtan ni David ang mga tawo nga NAGASALIG sa wala pulos nga mga dios-dios- siya nagasalig sa Dios!
Jonah was told by God to go and PREACH to a PAGAN people [Ninevites]
Si Jonas ginsugo sang Dios nga maglakat kag MAGPANGWALI sa mga PAGANHON nga katawhan [Ninevites]
Rather than go – he RAN away – because he HATED those who worshiped IDOLS – **Jonah 2:8**
Kaysa nga maglakat- Siya NAGDALAGAN palayo- kay tungod nga siya NAGAKAUGOT sa mga tawo nga nagadayaw sa mga dios-dios- **Jonas 2:8**
The result was he ended up getting swallowed by a FISH – and then went to Nineveh!
Ang resulta sa katapusan siya gintulon sang dako nga ISDA- kag ginluad sa Nineveh!
God does not want us to HATE those who are LOST in the world…
Indi gusto sang Dios sa aton ga KAUGTAN ang mga tawo nga NAWALA sa kalibutan…
Jesus LOVE them – He DIED for them – and He wants to SAVE them…
GINAHIGUGMA sila sang Dios- NANGINMATAY Siya para sa ila- kag gusto Niya nga LUWASON sila…
We are called to go out to the LOST – and give them the GOOD news – **Romans 10:14**
Gintawag kita para magpangita sang mga NAWALA- kag hatagan sila sang MAAYO nga balita**- Roma 10:14**

2nd – ADVERSITY… vs. 7-8
2nd- KAPIPIT-AN…vs. 7-8
I will be glad and rejoice in Your mercy - for You have considered my trouble.
Magakalipay gid ako tungod sang Imo nga gugma. Kay nakita mo ang akon mga pag-antos.
You have known my soul in adversities - and have not shut me up into the hand of the enemy.
Kay nahibaluan mo ang mga mga kalisod- kag wala mo ako gintugyan sa akon mga kaaway..
You have set my feet in a wide place!
Ginluwas mo ako sa katalagman!
David was VERY [cohortative] glad – because the LORD had considered his HUMILITY [עָנִי]
Puwerte GID [cohortative] ang kalipay ni David- kay tungod nga ang DIOS nagkonsiderar sa iya nga PAGKAMAPAINUBUSON [עָנִי]
And the LORD had [יָדַע] SEEN [perfect] the trouble in his SOUL…
Kag [יָדַע] NAKITA [perfect] sang DIOS ang kalisod sa iya nga KALAG…
Therefore - LORD had not CAUSED [hiphil] him to be caught by the hand of his enemy…
Gani- wala GINTUGUTAN [hiphil]sang Dios nga pagadakpon siya sang iya nga kaaway..
Instead the LORD had CAUSED [hiphil] him to be on a SAFE [wide] path!
Sa baylo ang DIOS ang RASON [hiphil] nga siya HILWAY [malapad] nga dalan!
Often times we are left to WONDER – does God SEE the problems I am going through…
Kon kis a kita nagapabilin nga NAGAPALIBOG- NAKITA bala sang Dios ang mga problima nga akon ginaatubang…
When we realize the LORD is watching over us – it should make us VERY glad…
Kon aton marealisar nga ang DIOS nagatulok sa aton- ina makahatag sa aton sang TUMAN nga kalipay…
Because the LORD does SEE – and He is the one who can keep us SAFE!
Kay tungod nga ang DIOS MAKAKITA- kag Siya ang Isa nga MAGAHILWAY sa aton!
**Proverbs 15:3** – "The eyes of the LORD are in every place…"
**Hulubaton 15:3**- " Makita sang Dios ang tanan……"
3rd – INIQUITY… vs. 9-10
3rd- PAG-ANTOS….vs. 9-10
Have mercy on me O LORD - for I am in trouble. My eye wastes away with grief.
Kaluoyi ako O DIOS- kay ako ara sa kalisod. Nagapalamarok ang akon mata sang hibe.
Yes - my soul and my body. For my life is spent with grief - and my years with sighing.
Huo- ang akon kalag kag akon lawas. Puno sang kasubo ang akon nga Kabuhi-pila na katuig nga nagahibe ako permi.
My strength fails because of my iniquity - and my bones waste away!
Nagapalangluya na ako tungod sang akon nga mga pag-antos- kag akon daw nagakamudmod na ang akon mga tula-n!
David begged [imperative] the LORD for GRACE [חָנַן]
Nagpakitluoy [imperative] si David sa DIOS para sa GRASYA [חָנַן]
Because his INIQUITY [perhaps Bathsheba] - he was in TROUBLE…
Tungod sang Iya nga PAG-ANTOS[ Ayhan kay Bathsheba]- siya ara sa KALISOD….
His EYE [mind] – BODY – and SOUL [spirit] – were all wasting away…
Ang iyaa MATA[ hunahuna]-LAWAS- kag KALAG[ espiritu] nagakamudmod..
His STRENGTH was FAILING – he could no longer STAND [bones were weak]!
Ang iya nga KUSOG NAGAPALANGLUYA- indi na siya MAKATINDOG[ ang mga tul-an maluya]!
Sin is like a CANCER that consumes us from the inside out…
Ang sala pareho sa CANCER nga nagaut-ot halin sa sulod pagguwa…
When there is unrepentant sin in our lives – it will suck the life out of us!
Samtang may ara sang wala pa nahinulsulan nga sala sa aton nga kabuhi- ina nagasupsop sa aton!

**Psalm 32:3** – "When I [did not repent] - my bones grew old – [I groaned] all the day long."
**Salmo 32:3**- " Sang wala[ ko pa matuad ang akon sala- nagapalangluya ako- daw sa nagakamudmod ang akon mga tula-n tungod sang akon pag-ugayong sa bilog nga adlaw."
4th – FORGOTTEN… vs. 11-13
4th- GINAKALIMTAN…..vs. 11-13
I am a reproach among all my enemies - but especially among my neighbors.
Ginapakahuy-an ako sang tanan ko nga kaaway- pero labi na sang akon mga kasimanwa.
And am repulsive to my acquaintances. Those who see me outside flee from me.
kag ang akon mga kilala nahadluk nga magpalapit sa akon. Kon makita nila ako sa dalan nagapalgyo sila.
I am forgotten like a dead man - out of mind. I am like a broken vessel..
Ginakalimtan na nila ako, nga daw sa napatay na- para sa ila. Pareho ako sa buka nga kolon..
For I hear the slander of many. Fear is on every side. They take counsel together against me.
Nabatian ko ang paghinutikay sang madamo nga kaaway. Kahadluk bisan diin. Nagaplano sila nga patyon nila ako.
They scheme to take away my life!
Nagaplano sila nga kuhaon nila ang akon nga kabuhi!
The INIQUITY of David did not just affect him personally – it effected his relationships…
Ang PAG-ANTOS ni David wala na ka apekto sa iya personal- ina na apektuhan ang iya nga relasyon..
ALL [כֹּל] of his ENEMIES mocked [reproach] him – his NEIGHBORS were VERY [מְאֹד] fearful…
TANAN [כֹּלKAAWAY ginayaguta siya- ang iya mga KASIMANWA TUMAN [מְאֹד]ang kahadluk sa iya..
Those who SAW him pass by – would RUN away from him…
Sa mga tawo nga MAKAKITA sa iya nga nagalabay- MAGADALAGAN palayo sa iya..
His SIN had made [niphal] others FORGET him - he was a BROKEN man…
Ang iya SALA amo ang rason nga NAKALIMTAN siya sang iban- siya NAGUBA nga tawo..
He heard the WHISPERS – FEAR on every side – people wanting to KILL him!
Nabatian niya ang PAGHINUTIKA- KAHADLUK sa bisan diin- mga tawo nga gusto siya PATYON!
Not ALL problem come from SIN – but ALL sin leads to PROBLEMS…
Indi TANAN nga problima naghalin sa SALA- pero ang TANAN nga sala nagapadulong sa mga PROBLIMA….
God will NOT let us continue in unrepentant sin – He will put FEAR on every side…
INDI gusto sang Dios nga magpadayon kita sa wala nahinulusulan nga sala- Siya magabutang sang KAHADLUK bisan diin…
The purpose is to get our ATTENTION – to BREAK us – so we cry out for GRACE!
Ang tinutuyo para makuha ang aton nga ATENSYON- para kita magapangabay sang GRASYA!

**3RD – THE CONTRAST… VS. 14-18**
**3RD- ANG KABALISKARAN….VS. 14-18**
1st – Salvation… vs. 14-16-
1st- Kaluwasan….vs. 14-16
But as for me - I trust in You O LORD. I say - You are my God. My times are in Your hand.
Pero para sa akon. Nagsalig ako sa imo O DIOS. Nagahambal ako- Ikaw ang akon Dios. Ang akon kapalaran ara sa imo.
Deliver me from the hand of my enemies - from those who persecute me.
Luwasa ako sa kamot sang akon mga kaaway- sa mga tawo nga nagahingabot sa akon.
Make Your face shine upon Your servant. Save me for Your mercies sake!
Ipakita ang imo kaayo sa akon nga Imo alagad. Luwasa ako sa Imo nga kaluoy !
BUT – I TRUST [בָּטַח] in YOU – LORD – YOU are my GOD…
PERO- NAGASALIG [בָּטַח] ako sa IMO- DIOS- IKAW ang akon DIOS…
My DAYS [time] are in YOUR hand – CAUSE [hiphil] me to be DELIVERED from my enemies…

Akon KAPALARAN[tion] ara sa IMO- RASON nga GINLUWAS mo ako sa akon mga kaaway…
SHINE [imperative] YOUR light on me – CAUSE [hiphil] me to be SAVED by GRACE [חָסָד]
IPAKITA ang Imo kaayo sa akon- RASON nga GINLUWAS mo ako paagi sa GRASYA [חָסָד]
Being SAVED – is not something we EARN – we deserve to be handed over to our enemies…
Bilang GINLUWAS- indi isa ka butang nga kita MAKAGANAR- takus kita nga itugyan batok sa aton mga kaaway..
But when we out our TRUST in the LORD – He gives us His GRACE…
Pero kon ibutang naton ang aton nga PAGSALIG sa DIOS-Iya ihatag ang Iya nga GRASYA…
So we do NOT get what we deserve in – instead we are VICTORY!
Gani WALA naton nakuha ang nagakabagay sa aton- sa baylo may ara kita sang KADALAG-AN!
2nd – Ashamed… vs. 17-18
2nd- Mahuy-an…vs. 17-18
Do not let me be ashamed O LORD - for I have called upon You. Let the wicked be ashamed.
Indi pagitugot nga mahuy-an ako O DIOS- kay nagapanawag ako sa imo. Pakahuy-i ang malain..
Let them be silent in the grave. Let the lying lips be put to silence…
Para magpakalinong sila sa ila nga lulubngan. Pahipusa ang mga butigon….
Which speak insolent things proudly and contemptuously against the righteous!
Kon sa diin nagahambal sang mga insulto kag nagapabugal batok sa mga matarong!
LORD [first word] – PLEASE [אַל – cohortative] do NOT let me be ASHAMED…
DIOS[ una nga tinaga]- KABAY pa [אַל – cohortative] INDI ako PAGPAKAHUY-I..
Instead – let the WICKED be ASHAMED – SILENT [imperfect] in the GRAVE [שְׁאוֹל]
Sa baylo- tuguti nga anga MALAIN MAHUY-AN- para MAGKALINONG [imperfect]sila sa LULUBNGAN [שְׁאוֹל]
Those who speak – ARROGANT [insolent] – PROUD – CONTEMPT against the righteous [צַדִּיק]
Sa mga tawo nga nagahambal sang- OROGANTE[ insulto] - BUGAL- GINATAMAY batok sa mga matarong [צַדִּיק]
Being ASHAMED – being WICKED – is not about what we do…
Bilang GINPAKAHUY-AN- bilang MALAIN- indi parte kon ano ang aton ginahimo…
David was NOT an innocent man – he had INIQUITY in his life…
Si David INDI inosente nga tawo- may ara siya sang PAG-ANTOS sa iya nga kabuhi..
Being ASHAMED – is the result of who we look to – where we put our TRUST…
Bilang GINPAKAHUY-AN- amo ang resulta kon sin-o nag aton nga ginatulok- kon sa diin ginabutang ang aton nga PAGSALIG….
If we put our TRUST in the LORD – then we will find GRACE – and become RIGHTEOUS [צַדִּיק]
Kon ibutang naton ang aton nga PAGSALIG sa DIOS- dayon aton makita ang GRASYA- kag kita mangin MATARONG [צַדִּיק]
If we are ARROGANT and PROUD – then we will end up SILENT in the GRAVE!
Kon kita AROGANTE kag BUGALON- dayon ang aton katapusan MAGPAKALINONG sa LULUBNGAN!

**4TH – LOVE THE LORD… VS. 19-24**
**4TH- PAGHIGUGMA SA DIOS…..VS. 19-24**
1st – Reward… vs. 19-20
1st- Padya…..vs. 19-20
Oh how great is Your goodness which You have laid up for those who fear You.
Daw ano kadako sang Imo kaayo nga gintigana mo sa mga nagatahod sa Imo..
Which You have prepared for those who trust in You in the presence of the sons of men!
Kon sa diin gintigana Mo sa mga tawo nga nagsalig sa Imo presensya nga anak sang tawo!
You shall hide them in the secret place of Your presence from the plots of man.
Gintago mo sila sa lugar nga ara sa imo presensya halin sa mga plano sang mga tawo..
You shall keep them secretly in a pavilion from the strife of tongues!

Didto luwas sila sa pagpanglibak kag  pagpang-insulto sang mga tawo!
When we show our FAITH [חָסָה] in the LORD – before the sons of MEN [אָדָם]
Kon ipakita naton ang aton PAGTUO [חָסָה] sa DIOS - sa atubangan sa anak sang TAWO [אָדָם]
Because we FEAR the LORD more than MEN – the LORD will show GREAT [רַב] GOODNESS [טוּב]
Kay tungod nga NAHADLUK kita sa DIOS kaysa TAWO- ang DIOS magapakita sang DAKO [רַב]nga KAAYO [טוּב]
Hiding us in the SECRET place [where His FACE is] – in His BOOTH [סֵכָּה]
Pagtago sa aton sa SEKRETO nga lugar[ konsa diin ang ang Iya NAWONG]- sa Iya PAYAGPAYAG [סֵכָּה]
If we are MORE worried about when others think of us – than what God thinks…
Kon kita MAS nagakabalaka kon ano ang ginapinsar sang iban sa aton- kaysa kon ano ang ginahunahuna sang Dios….
Then we are going to FEAR men – and NOT fear the LORD!
Dayon MAHADLUK kita sa tawo- kag INDI magkahadluk sa DIOS!
2nd – God HEARS… vs. 21-22
2nd- GINAPAMATIAN sang Dios…vs. 21-22
Blessed be the LORD - for He has shown me His marvelous kindness in a strong city!
Dalayawon ang DIOS- kay makatilingala gid ang pagpakita mo sang imo gugma sa akon sang didto ako sa ginasalakay nga siyudad!
For I said in my haste - I am cut off from before Your eyes.
Sa akon kahadluk- Naghunahuna ako ako nga ginsikway Mo na ako.
Nevertheless You heard the voice of my supplications when I cried out to  You!
Pero ginpamatian mo ang akon pagpakitluoy sang nagpangayo ako sing bulig sa Imo!
BLESSED be the LORD - because He CAUSED [hiphil] His GRACE [חֶסֶד] to be seen…
DALAYAWON ang DIOS- kay tungod Siya ang RASON [hiphil] para makita ang Iya nga GRASYA [חֶסֶד]..
David said too FAST – that he had been cut off – because of his SIN [niphal] from the LORD…
Naghamabal si David nga KADASIG- nga siya gin pa untat- tungod sang Iya SALA[niphal] halin sa DIOS..
Because the LORD heard [perfect] – when David CRIED [piel] out to Him!
Kay tungod nga ang DIOS nakabati  [perfect]- kon si David MAGPANGAMUYO  [piel] sa Iya!
God will ALWAYS hear the prayer of REPENTANCE
Ang Dios PERMI nakabati sang pangamuyo sang PAGHINULSOL
There is NO sin we can ever commit – that He is NOT willing to FORGIVE!
WALA sang sala nga puwede naton himuon- nga INDI Niya gusto nga PATAWARON!
3rd – Love the LORD… vs. 23-24
3rd- Higugmaa ang DIOS….vs. 23-24
Oh - love the LORD all you His saints! For the LORD preserves the faithful…
O- Higugmaa ninyo ang DIOS kamo nga Iya matutom nga katawhan! Ginatipigan sang DIOS ang mga matutom sa Iya..
And fully repays the proud person. Be of good courage - and He shall strengthen your heart.
Kag ginasilutan niya sing puwerte gid ang mga matinaas-taason. Magpabakod kamo kag magpakaisog- kag Siya ang magapabakod sang inyo tagipusuon.
All you who hope in the LORD!
Kamo nga nagalaom sa DIOS!
LOVE [imperative] the LORD you SAINTS – those who have received GRACE [חֶסֶד]
HIGUGMAA ninyo ang DIOS kamo nga mga  matutom nga KATAWHAN- ang mga tawo nga nakabaton sang GRASYA [חֶסֶד]
Because He preserves the FAITHFUL – but INTENSELY [piel] punishes the PROUD…
Kay tungod nga Iya ginatipigan ang mga MATUTOM- pero ginapinahan GID sing pwerte ang MATINAAS-TAASON…

He will STRENGTHEN the hearts of those who WAIT [piel] on Him!
Siya MAKAPABAKOD sang tagipusuon sang mga tawo nga NAGAHULAT [piel]  sa Iya!